

Επίσημη Εφημερίδα C 138

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

48ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

7 Ιουνίου 2005

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2005/C 138/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2005/C 138/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	2
2005/C 138/03	Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της 23ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων	4
2005/C 138/04	Δημοσίευση αιτήσεως καταχώρισεως κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	7
2005/C 138/05	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3839 — Access Industries/Basell) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (1)	11
2005/C 138/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3840 — CVC/Cortefiel) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (1)	12
2005/C 138/07	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3794 — PAI/FTE) (1)	13
2005/C 138/08	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3793 — Barclays/Iveco/JV) (1)	13
2005/C 138/09	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3777 — Stora Enso/Corenso) (1)	14
2005/C 138/10	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3736 — EQT/GSCP/ISS/JV) (1)	14

EL

2005/C 138/11	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3622 — Valeo/Engel) ⁽¹⁾	15
2005/C 138/12	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3766 — Nordic Capital/Leaf INT) ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

6 Ιουνίου 2005

(2005/C 138/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2272	SGT	ολοβενικό τόλαρ	239,47
JPY	ιαπωνικό γιεν	131,44	SKK	ολοβακική κορόνα	38,739
DKK	δανική κορόνα	7,4395	TRY	τουρκική λίρα	1,6741
GBP	λίρα στερλίνα	0,67480	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6104
SEK	σουηδική κορόνα	9,1357	CAD	καναδικό δολάριο	1,5284
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5319	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,5504
ISK	ισλανδική κορόνα	79,38	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7372
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8725	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0405
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 237,63
CYP	κυπριακή λίρα	0,5746	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,2938
CZK	τσεχική κορόνα	30,163	CNY	κινεζικό γιουάν	10,1569
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3320
HUF	ουγγρικό φιορίνι	249,36	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 772,53
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,663
LVL	λεττονικό λατ	0,6959	PHP	πέσο Φιλιππινών	66,910
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,8820
PLN	πολωνικό ζλότι	4,0893	THB	ταϊλανδικό μπατ	49,790
ROL	ρουμανικό λέι	36 208			

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2005/C 138/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 16.3.2005

Κράτος μέλος [Περιφέρεια]: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 34/2005

Τίτλος: Επιχειρηματικά κεφάλαια για επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας στο στάδιο εκκίνησης

Στόχος [Τομέας]: Αντιμετώπιση της έλλειψης επιχειρηματικών κεφαλαίων για μικρομεσαίες επιχειρήσεις

Προϋπολογισμός: Περίπου 60 εκατ. ευρώ ετησίως

Διάρκεια: 31.12.2010

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 20.4.2004

Κράτος μέλος: Σουηδία

Αριθμός ενίσχυσης: N 301/2003

Τίτλος: Χορήγηση κρατικού δανείου στην επιχείρηση Volvo Aero για έρευνα και ανάπτυξη

Στόχος: Επιμερισμός κινδύνου για ορισμένες δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που ασκούνται από την Volvo Aero σε σχέση με το Trent 900 ICC

Νομική βάση: Regeringens beslut av den 19 april 2001 instruerande Riks-gäldskontoret att förhandla villkor med Volvo Aero för statligt deltagande i FoU-aktiviteter i samband med Airbus A 380-program

Προϋπολογισμός: Συνολικά: 80 εκατ. SEK (περίπου 8,8 εκατ. ευρώ)

Ένταση ή ποσό: 39,6 % των επιλέξιμων δαπανών

Διάρκεια: Τελευταία αίτηση εκταμίευσης το αργότερο στις 31 Ιουλίου 2005

Άλλα στοιχεία: Ετήσια έκθεση

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 14.12.2004

Κράτος μέλος [Περιφέρεια]: Ιταλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 357/2004

Τίτλος: Ενίσχυση διάσωσης του ομίλου FINMEK

Στόχος: Ενίσχυση διάσωσης — Electronic Manufacturing System

Νομική βάση: Άρθρο 87(3)(γ) της συνθήκης ΕΚ και κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 50 εκατ. ευρώ

Διάρκεια: Μέγιστη διάρκεια 6 μηνών

Άλλες πληροφορίες: Η ενίσχυση θα επιστραφεί το αργότερο 12 μήνες μετά από την τελευταία καταβολή

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 9.12.2004

Κράτος μέλος [Περιφέρεια]: Πορτογαλία (Όλες οι περιφέρειες)

Αριθμός ενίσχυσης: N 388/2004

Τίτλος: Δάνεια με ευνοϊκούς όρους για επενδύσεις στον τουριστικό κλάδο

Στόχος [Τομέας]: Επενδυτική ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα (Τουρισμός)

Νομική βάση: Protocolo a celebrar entre o Instituto de Financiamento e Apoio ao Turismo (Ministério da Economia) e entidades bancárias

Προϋπολογισμός: 120 εκατ. ευρώ (αύξηση κατά 70 εκατ. ευρώ)

Ένταση ή ποσό: 7,78 % καθαρά (κυμαινόμενη, ανάλογα με το εξαμηνιαίο επιτόκιο Euribor)

Διάρκεια: Έως το τέλος του 2006

Άλλα στοιχεία: Ετήσια έκθεση

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 14.12.2004

Κράτος μέλος: Σλοβακική Δημοκρατία

Αριθμός ενίσχυσης: N 507/2004

Τίτλος: Ατομική ενίσχυση οπτικοακουστικής παραγωγής υπέρ της Trigon Production s.r.o.

Στόχος: Στήριξη της παραγωγής ταινιών

Νομική βάση:

- α) Zákon č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov,
- β) Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znani zákona č. 203/2004 — §4 ods. 1, písm.d),
- γ) Výnos MK SR — 480/2004 — 1 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

Προϋπολογισμός: 3,97 εκατ. SKK

Ένταση ή ποσό: 21,9 %

Διάρκεια: Μέτρο άπαξ μετά την έγκριση (31.12.2004)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 20.4.2005

Κράτος μέλος: Γαλλία — Μαρτινίκα

Αριθμός ενίσχυσης: N 516/2004

Τίτλος: Καθεστώς ενισχύσεων κοινωνικού χαρακτήρα που εγκαθιδρύθηκε προς όφελος ορισμένων κατηγοριών επιβατών των αεροπορικών γραμμών που συνδέουν τη Μαρτινίκα με τη Μητροπολιτική Γαλλία

Στόχος: Αντιστάθμιση των μειονεκτημάτων που συνεπάγεται η εξαιρετικά απόμακρη θέση της Μαρτινίκας — Αερομεταφορές

Νομική βάση: Article 60 de la loi n° 2003-660 du 21 juillet 2003 de programme pour l'outre-mer

Διάρκεια: αόριστη

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της 23ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων

(2005/C 138/03)

Αριθμός ενίσχυσης: ΧΑ 16/05**Κράτος μέλος:** Γαλλία**Περιφέρεια:** Κέντρο (Centre)

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή ονομασία της επιχείρησης που δικαιούται μεμονωμένης ενίσχυσης: «Ενίσχυση στη δημιουργία οίκων καλλιέργειών για τη γεωργική παραγωγή»

Ως οίκος καλλιέργειών νοείται ως το κτίριο στο οποίο πραγματοποιείται η γεωργική παραγωγή. Επιτρέπει την αποδέσμευση από τους κλιματικούς εξωτερικούς παράγοντες, διασφαλίζοντας συγχρόνως διευκόλυνση στη συλλογή και υγειονομική ασφάλεια των παραγομένων προϊόντων. Περιλαμβάνει θερμική μόνωση, ρύθμιση της εσωτερικής θερμοκρασίας με έλεγχο της υγραμετρίας καθώς και της παροχής αέρα. Το σύνολο των κτιρίων μπορεί επίσης να είναι εξοπλισμένο με γραμμή συλλογής

Νομικές βάσεις:

- Article 4 du règlement d'exemption (CE) N°1/2004 du 23 décembre 2003
- Code général des collectivités (partie législative) articles L1511-1 et L1511-2
- Décision du Conseil Régional du Centre du 21 janvier 2005

Στόχος της ενίσχυσης: Να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και η ποιότητα των προϊόντων και να μειωθεί το κόστος παραγωγής.

Σχετικοί οικονομικοί τομείς: Όλοι οι τομείς γεωργικής παραγωγής με εξαίρεση τα θερμοκήπια οπωροκηπευτικών τα οποία αποτελούν αντικείμενο χρηματοδοτικών συνοδευτικών μέτρων δυνάμει των ανακοινωθέντων καθεστώτων (N 572/2001 και N 523/2001)

Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:

Προβλεπόμενες τιμές	2005	2006
Επιδοτήσεις	1 180 000 ευρώ	500 000 ευρώ
Ενισχυόμενες επενδύσεις	3 200 000 ευρώ	100 000 ευρώ
Αριθμός επιχειρήσεων	4	1

Τα ποσά αυτά αφορούν τον τομέα παραγωγής μόνο για την περιφέρεια του Κέντρου

Δυνατότητα επιδότησης υπάρχει για τις επενδύσεις που αντιστοιχούν στην εγκατάσταση των οίκων καλλιέργειών σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της 23ης Δεκεμβρίου 2003, ήτοι:

- A. Η κατασκευή, η απόκτηση ή η βελτίωση ακινήτων,
- B. Η αγορά ή η ενοίκιαση — πώληση υλικού και νέου εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των λογισμικών)
- Γ. Οι γενικές δαπάνες σε σχέση με το έργο (αμοιβές αρχιτεκτόνων, μηχανικών, εμπειρογνομόνων, μελέτες σκοπιμότητας ...) μέχρι ποσοστό 12 % των δαπανών που αναφέρονται στα σημεία Α και Β.

Μέγιστο ύψος των ενισχύσεων: Το επιλέξιμο ποσό που παρέχει δικαίωμα στην πρωτοδότηση περιορίζεται σε 150 000 ευρώ ανά ΜΑΕ (μονάδα ανθρώπινης εργασίας). Δύο ΜΑΕ κατ' ανώτατο όριο θα ληφθούν υπόψη ανά εκμετάλλευση. Ωστόσο, για τις εκμεταλλεύσεις που προσανατολίζονται προς συστήματα παραγωγής τα οποία απαιτούν σημαντικό εργατικό δυναμικό, το όριο καθορίζεται σε 6 ΜΑΕ.

Η ακαθάριστη ένταση ενίσχυσης είναι προοδευτική ανάλογα με το συνοδευτικό ποσό του επενδυτικού έργου:

Συνολικό ποσό πραγματοποιηθεισών επενδύσεων		Ακαθάριστη ένταση ενίσχυσης
Εκμεταλλεύσεις περιοριζόμενες σε 2 ΜΑΕ	Εκμεταλλεύσεις περιοριζόμενες σε 6 ΜΑΕ	
Έως 300 000 ευρώ	Έως 900 000 ευρώ	20 %
Από 300 001 ευρώ έως 337 500 ευρώ	Από 900 001 ευρώ έως 1 012 500 ευρώ	22,5 %
Από 337 501 ευρώ έως 375 000 ευρώ	Από 1 012 501 ευρώ έως 1 125 000 ευρώ	25 %
Από 375 001 ευρώ έως 412 500 ευρώ	Από 1 125 001 ευρώ έως 1 237 550 ευρώ	27,5 %
Από 412 501 ευρώ έως 450 000 ευρώ	Από 1 237 501 ευρώ έως 1 350 000 ευρώ	30 %
Από 450 001 ευρώ έως 487 500 ευρώ	Από 1 350 001 ευρώ έως 1 462 500 ευρώ	32,5 %
Από 487 501 ευρώ έως 525 000 ευρώ	Από 1 462 501 ευρώ έως 1 575 000 ευρώ	35 %
Από 525 001 ευρώ έως 562 500 ευρώ	Από 1 575 001 ευρώ έως 1 687 500 ευρώ	37,5 %
Από 562 501 ευρώ έως 600 000 ευρώ	Από 1 687 501 ευρώ έως 1 800 000 ευρώ	40 %
Άνω των 600 000 ευρώ	Πέραν των 1 800 000 ευρώ	40 %

Η περιφέρεια αναλαμβάνει να χρηματοδοτήσει το μισό του ακαθάριστου ποσού της ενίσχυσης. Το υπόλοιπο μισό επαφίεται στη βούληση κάθε διαμερίσματος

Ημερομηνία εφαρμογής: Μόλις ληφθεί η απόδειξη παραλαβής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Διάρκεια του καθεστώτος της ενίσχυσης ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Το καθεστώς της ενίσχυσης θεσπίζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, ημερομηνία ισχύος του κανονισμού εξαίρεσης (ΕΚ) αριθ. 1/2004

Ονομασία και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής:

Conseil Régional du Centre
9 rue St Pierre Lentin
45 041 Orléans cedex 1 France
Τηλ: 02 38 70 30 30
Φαξ: 02 38 70 31 18

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: Amanda.Tibble@regioncentre.fr
Σύνδεσμος: Amanda TIBBLE MICHE

Αριθμός ενίσχυσης: XA 19/05

Κράτος μέλος: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Περιφέρεια (Ομοσπονδιακό κρατίδιο): Ελεύθερο κράτος της Σαξωνίας

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης: Ενίσχυση για την κάλυψη του κόστους των επίσημων υποχρεωτικών εξετάσεων ΜΣΕ/ΣΕΒ στα βοοειδή και στα αιγοπρόβατα, στο πλαίσιο του προγράμματος παρακολούθησης ΜΣΕ/ΣΕΒ

Νομική βάση: § 25 (Kostenanteil des Landes) Nr. 2 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz — Landestierseuchengesetz — (SächsAGTierSG) vom 22. Januar 1992 (SächsGVBl. 1992, S. 29) in der zur Zeit geltenden Fassung

Ετήσια δαπάνη που προβλέπεται στο πλαίσιο του καθεστώτος:

Πόροι από τον προϋπολογισμό: 500 000 ευρώ

Ποσό της ενίσχυσης: 500 000 ευρώ

Μέγιστο ύψος της ενίσχυσης: 100 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Άμεση εφαρμογή

Παρατήρηση: Η εκπρόθεσμη κοινοποίηση οφείλεται στο ότι για το έτος 2004 έγινε προσπάθεια να υποβληθεί ενιαία αίτηση ενίσχυσης για όλη την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (αριθ. ενίσχυσης N 373/2003). Καθώς η προσπάθεια αυτή δεν στέφθηκε από επιτυχία, πράγμα που είχε στη συνέχεια ως αποτέλεσμα η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας να αποσύρει την κοινοποίηση, σύμφωνα με την ανακοίνωσή της της 22ας Φεβρουαρίου 2005 που διαβίβασε στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στοιχεία φακέλου: 421-1256-9/0003) και εφόσον στο μεταξύ τέθηκε σε ισχύ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων (ΕΕ L 1 της 3.1.2004, σ. 1) — κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορίες — υποβάλλεται βάσει του παρόντος χωριστή αίτηση απαλλαγής για το ελεύθερο κράτος της Σαξωνίας

Διάρκεια του καθεστώτος: Η χρονική διάρκεια του καθεστώτος εξαρτάται από τη χρονική διάρκεια του προγράμματος παρακολούθησης των ΜΣΕ/ΣΕΒ, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ αριθ. L 147 της 31.5.2001, σ. 1), όπως ισχύει σήμερα.

Στόχος της ενίσχυσης: Οι εφαρμοστέες διατάξεις είναι το άρθρο 15 στοιχείο δ) σε συνδυασμό με το άρθρο 16 στοιχείο γ) του (ΕΚ) αριθ. 1/2004

Στόχος του μέτρου είναι η χορήγηση κρατικών ενισχύσεων για να διενεργηθούν ταχείες δοκιμές ΜΣΕ/ΣΕΒ σε:

α) όλα τα βοοειδή, ηλικίας άνω των 24 μηνών, τα οποία βρέθηκαν νεκρά ή τα οποία έχουν σφαγεί επειδή συνέτρεχε κάποιος ειδικός λόγος, ήτοι για όλα εκείνα τα βοοειδή που θανατώθηκαν κατεπειγόντως ή και εσφάγησαν και για όλα τα σφαγέντα βοοειδή, ηλικίας άνω των 24 μηνών,

— στην περίπτωση που διαπιστώθηκε επισήμως η ύπαρξη ΣΕΒ σε κάποιο βοοειδές,

— για να επιτευχθεί ο στόχος της καταπολέμησης άλλων νόσων των ζώων εκτός των επιζωοτίων

β) για όλα τα αιγοπρόβατα, ηλικίας άνω των 18 μηνών, ή αυτά των οποίων περισσότεροι από δύο μόνιμοι κοπήρες έχουν ανατείλει μέσω των ούλων και τα οποία έχουν πεθάνει ή θανατωθεί, χωρίς ωστόσο

— να έχουν θανατωθεί στο πλαίσιο εκστρατείας για την εξάλειψη κάποιας επιζωοτίας

— ή να έχουν σφαγεί για ανθρώπινη κατανάλωση και

γ) για τα αιγοπρόβατα, ηλικίας άνω των 18 μηνών, ή αυτά των οποίων περισσότεροι από δύο μόνιμοι κοπήρες έχουν ανατείλει μέσω των ούλων και τα οποία έχουν σφαγεί για ανθρώπινη κατανάλωση

Επεξηματική σημείωση: Το περιγραφόμενο καθεστώς ενισχύσεων δεν αναφέρεται στους ελέγχους ΣΕΒ οι οποίοι διενεργούνται στα βοοειδή σφαγής. Αναφορικά με το σημείο αυτό παραπέμπουμε στις κατευθυντήριες γραμμές του Υπουργείου κοινωνικών υποθέσεων του κρατίδιου της Σαξωνίας σχετικά με τη χορήγηση επιδοτήσεων στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος που σχετίζεται με τις επιπτώσεις της ΣΕΒ της 15ης Οκτωβρίου 2004 Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales über die Gewährung von Zuwendungen im Rahmen des Sonderprogramms für BSE-Auswirkungen (SächsABl. 2005, σ. 127), αριθ. ενίσχυσης N 558/2004, κοινοποίηση των τροποποιήσεων του καθεστώτος ενισχύσεων αριθ. N 371/2003). Στην επιστολή της που είχε διαβιβάσει στις 27.1.2005 η Επιτροπή δεν είχε διατυπώσει αντιρρήσεις για το ανωτέρω καθεστώς ενισχύσεων.

Στο πλαίσιο του εδώ περιγραφόμενου καθεστώτος, οι κτηνοτρόφοι πρέπει να αντιμετωπίζονται ως μικρομεσαίες επιχειρήσεις κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2004, με αποτέλεσμα να υπάγονται στη διαδικασία απαλλαγής κατά κατηγορίες της Επιτροπής.

Η διενέργεια των ελέγχων ΣΕΒ/ΜΣΕ συνεπάγεται έξοδα για την αγορά των συσκευασιών δοκιμών (test kits), για τη λήψη και την μεταφορά των δειγμάτων, για τη διεξαγωγή των εξετάσεων καθώς και για την αποθήκευση και καταστροφή των δειγμάτων.

Με το κόστος για τη λήψη των δειγμάτων επιβαρύνονται στη Σαξωνία οι ΟΤΑ. Οι δημοτικές αρχές επιτρέπεται, προς το σκοπό αυτό, βάσει του έκτου κανονισμού του Υπουργείου Οικονομικών του κρατιδίου της Σαξωνίας για τον καθορισμό των διοικητικών τελών και εξόδων (έκτος πίνακας καθορισμού των εξόδων της Σαξωνίας — 6. SächsKVZ) της 24.10.2003 (της SächsGVBl. σ. 706) να χρεώνουν ένα τέλος ύψους 0,80 έως 8 ευρώ στους ιδιοκτήτες των ζώων.

Τα υπόλοιπα έξοδα διενέργειας των υποχρεωτικών ταχέων δοκιμών χρηματοδοτούνται με κρατική ενίσχυση (μέχρι ποσού 35 ευρώ ανά δοκιμή). Οι ενισχύσεις αυτές καταβάλλονται από το κρατίδιο της Σαξωνίας, αφού προηγουμένως αφαιρεθεί το μερίδιο της συγχρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το συνολικό ποσό της χορηγούμενης ενίσχυσης αποδίδεται στο ακέραιο στους κτηνοτρόφους. Για λόγους διοικητικής απλούστευσης, η ενίσχυση καταβάλλεται στο ίδρυμα υγειονομικών και

κτηνιατρικών ερευνών της Σαξωνίας, το οποίο επιτελεί το ρόλο κρατικού εργαστηρίου ερευνών και το οποίο αποτελεί υπηρεσία του Υπουργείου κοινωνικών υποθέσεων της Σαξωνίας. Το πλήρες ποσό μετακυλιέται στους παράγοντες της αγοράς, καθώς οι κτηνοτρόφοι δεν επιβαρύνονται με κανένα έξοδο για τη διενέργεια των ελέγχων ΣΕΒ/ΜΣΕ (με εξαίρεση την τυχόν προαναφερόμενη χρέωση τελών για τη λήψη δειγμάτων).

Σχετικός(-οί) τομέας(-είς): Ο γεωργικός κλάδος της εκτροφής και επεξεργασίας/εμπορίας ζώων (βοοειδή, πρόβατα, αίγες)

Ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού που χορηγεί την ενίσχυση: Sächsisches Staatsministerium für Soziales, Albertstraße 10, D-01097 Dresden

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.saxonia-verlag.de/recht-sachsen/634_2bs.pdf

Δημοσίευση αιτήσεως καταχώρισεως κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2005/C 138/04)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα υποβολής ενστάσεως κατά την έννοια των άρθρων 7 και 12δ του εν λόγω κανονισμού. Οποιαδήποτε ένσταση στην αίτηση αυτή πρέπει να διαβιβάζεται μέσω της αρμοδίας αρχής ενός κράτους μέλους, ενός κράτους μέλους του ΠΟΕ ή μιας αναγνωρισμένης τρίτης χώρας σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την παρούσα δημοσίευση. Η δημοσίευση αιτιολογείται από τα στοιχεία που ακολουθούν, ιδίως το στοιχείο 4.6, με τα οποία θεωρείται ότι η αίτηση δικαιολογείται κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«MELANNURCA CAMPANA»

(ΕΚ) αριθ.: ΙΤ/00193/27.4.2001

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Το δελτίο αυτό αποτελεί περίληψη που συντάσσεται για ενημερωτικούς λόγους. Για πλήρη ενημέρωση, ειδικότερα για τους παραγωγούς των προϊόντων που αφορούν τα σχετικά ΠΟΠ και ΠΓΕ, πρέπει να συμβουλευέστε την πλήρη διατύπωση της συγγραφής υποχρεώσεων είτε σε εθνικό επίπεδο είτε στις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής⁽¹⁾.

1. *Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:*

Όνομασία: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Διεύθυνση: Via XX Settembre n. 20 — 00187 ROMA
Τηλ.: + 39-06-481 99 68
Φαξ: + 39-06-42 01 31 26
e-mail: qtc3@politicheagricole.it

1. *Ομάδα:*

- 2.1. Όνομασία: α) Associazione Produttori Ortofrutticoli e Mela Annurca (A.P.O.M.A.)
β) Associazione Produttori Ortofrutticoli Irpino-Sanniti (A.P.O.I.S.)
2.2 Διεύθυνση: α) Via G. Pica, 62 — 80142 Napoli — τηλ. (081) 26 62 44
β) Via XXIV Maggio, 22 — 84100 Benevento — τηλ. (0824) 31 65 56
2.3 Σύνθεση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) άλλοι ()

2. *Τύπος προϊόντος:*

Κατηγορία 1.6: Οπωροκηπευτικά και δημητριακά, ως έχουν ή μεταποιημένα.

3. *Περιγραφή των προδιαγραφών:*

(σύνοψη του άρθρου 4 παράγραφος 2)

4.1 Όνομασία: «Melannurca Campana»

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή — Γενική Διεύθυνση Γεωργίας — Ομάδα πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων — Β-1049 Βρυξέλλες.

4.2 Περιγραφή:

Κατά τη διάθεση στην αγορά, το προστατευόμενο προϊόν, σε νωπή μορφή, πρέπει να παρουσιάζει τα εξής χαρακτηριστικά:

— Για την ποικιλία Annurca:

- *σχήμα*: καρπός πεπλατυσμένος σχήματος σφαιρας ή βραχέος κολουρου κώνου, συμμετρικός ή ελαφρώς ασύμμετρος·
- *διαστάσεις*: διάμετρος 60 mm και βάρος 100 g ανά καρπό (ελάχιστες αποδεκτές τιμές)· στην περίπτωση που το προϊόν έχει παραχθεί σε μόσχευμα ριζοβολήσεως οι ελάχιστες αποδεκτές τιμές είναι αποδεκτά διάμετρος 55 mm και βάρος 80 g ανά καρπό·
- *φλούδα*: μεσαίου ή μεγάλου πάχους, χρώματος, κατά τη συγκομιδή, κιτρινο-πρασινωπού με κόκκινες γραμμώσεις σε ποσοστό 50-80 % της επιφάνειας· μετά την περίοδο κοκκίνισματος στο έδαφος, ο κόκκινος χρωματισμός πρέπει να υπερκαλύπτει ποσοστό 90-100 % της επιφάνειας· στην περίπτωση που το προϊόν έχει παραχθεί σε μόσχευμα ριζοβολήσεως είναι αποδεκτή φλούδα μεσαίου ή μεγάλου πάχους, χρώματος, κατά τη συγκομιδή, κιτρινο-πρασινωπού με κόκκινες γραμμώσεις σε ποσοστό 40-70 % της επιφάνειας και υπερκαλυπτόμενου από κόκκινο χρωματισμό σε ποσοστό 85-95 % της επιφάνειας μετά την περίοδο κοκκίνισματος στο έδαφος·
- *επιδερμίδα*: λεία, κηρώδης, με πολυάριθμες μικρές δυσδιάκριτες φακίδες, μετρίως σκωριόχρωμη, ιδίως στην κοιλότητα του μίσχου·
- *σάρκα*: λευκή, πολύ συμπαγής, τραγανή, μετρίως γλυκόξινη, αρκετά χυμώδης, αρωματική και εξαιρετικά εύγευστη·
- *αντίσταση στους χειρισμούς*: εξαιρετική·
- *σκληρότητα*: (μετρούμενη με μετρητή συνεκτικότητας (πενετρόμετρο) με μύτη 11 mm) κατά τη συγκομιδή τουλάχιστον 8,5 kg και στο τέλος της περιόδου αποθήκευσης τουλάχιστον 5 kg· στην περίπτωση που το προϊόν έχει παραχθεί σε μόσχευμα ριζοβολήσεως είναι αποδεκτή σκληρότητα κατά τη συγκομιδή (μετρούμενη με πενετρόμετρο) 9 kg στο τέλος της περιόδου αποθήκευσης 5 kg (ελάχιστες αποδεκτές τιμές)·
- *υπόλειμμα στο διαθλασίμετρο*: κατά τη συγκομιδή 11,5° Bx, στο τέλος της περιόδου αποθήκευσης 12,5° Bx (ελάχιστες τιμές)·
- *τιτλοποίηση οξύτητα*: κατά τη συγκομιδή τουλάχιστον 9,0 meq/100 ml χυμού· στο τέλος της περιόδου αποθήκευσης τουλάχιστον 5,6 meq/100 ml χυμού·

— Για την ποικιλία Rossa del sud:

- *σχήμα*: καρπός πεπλατυσμένος σχήματος σφαιρας ή βραχέος κολουρου κώνου, συμμετρικός ή ελαφρώς ασύμμετρος·
- *διαστάσεις*: διάμετρος τουλάχιστον 60 mm και βάρος 100 g ανά καρπό·
- *φλούδα*: μεσαίου πάχους, χρώματος κίτρινου υπερκαλυπτόμενου από κόκκινο χρωματισμό σε ποσοστό 90-100 % της επιφάνειας·
- *επιδερμίδα*: λεία, κηρώδης, με πολυάριθμες μικρές δυσδιάκριτες φακίδες, ελάχιστα σκωριόχρωμη, ιδίως στην κοιλότητα του μίσχου·
- *σάρκα*: λευκή, πολύ συμπαγής, τραγανή, μετρίως γλυκόξινη και χυμώδης, αρωματική και εξαιρετικά εύγευστη·
- *αντίσταση στους χειρισμούς*: εξαιρετική·
- *σκληρότητα*: (μετρούμενη με μετρητή συνεκτικότητας (πενετρόμετρο) με μύτη 11 mm) κατά τη συγκομιδή τουλάχιστον 8,5 kg και στο τέλος της περιόδου αποθήκευσης τουλάχιστον 5 kg·
- *υπόλειμμα στο διαθλασίμετρο*: κατά τη συγκομιδή 12° Bx, στο τέλος της περιόδου αποθήκευσης 12,5° Bx (ελάχιστες τιμές)·
- *τιτλοποίηση οξύτητα*: κατά τη συγκομιδή τουλάχιστον 7,7 meq/100 ml χυμού, στο τέλος της περιόδου αποθήκευσης τουλάχιστον 5,0 meq/100 ml χυμού·

4.3 Γεωγραφική περιοχή:

Η περιοχή παραγωγής της ΠΓΕ «Melannurca Campana», καλύπτει τα εδάφη κοινοτήτων που υπάγονται στις επαρχίες Avellino, Benevento, Caserta, Napoli και Salerno, που ορίζονται στις προδιαγραφές παραγωγής.

4.4 Απόδειξη προέλευσης:

Κάθε φάση της διαδικασίας παραγωγής πρέπει να παρακολουθείται με τήρηση για την κάθε μια στοιχείων για τις εισροές (εισερχόμενα προϊόντα) και τις εκροές (εξερχόμενα προϊόντα). Με τον τρόπο αυτό, και με την καταγραφή σε ενδεδειγμένους καταλόγους, διαχειριζόμενους από τον οργανισμό ελέγχου, των παραγωγών, των αγροτεμαχίων στα οποία καλλιεργείται το προϊόν, των επιχειρήσεων μεταποίησης και των επιχειρήσεων συσκευασίας διασφαλίζεται ο προσδιορισμός της προέλευσης του προϊόντος (ανατρέχοντας από τα μεταγενέστερα στάδια της αλυσίδας παραγωγής στα προγενέστερα και αντι-στρόφως).

Όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι εγγεγραμμένα στους σχετικούς καταλόγους, θα υπόκεινται σε έλεγχο εκ μέρους του οργανισμού ελέγχου, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στις προδιαγραφές παραγωγής και στο σχετικό πρόγραμμα ελέγχου. Κάθε φορά που ο οργανισμός ελέγχου διαπιστώνει μη συμμόρφωση, ακόμη και σε μία μόνο φάση της αλυσίδας παραγωγής, το προϊόν δεν θα μπορεί να τεθεί σε εμπορική κυκλοφορία με την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης «Melannurca Campana».

4.5 Μέθοδος παραγωγής:

Οι προδιαγραφές παραγωγής προβλέπουν, μεταξύ άλλων, ότι στη φάση της καλλιέργειας, τα φυτά αναπτύσσονται με τον συνηθισμένο τρόπο διακλαδιζόμενα στην κορυφή (μέθοδος «a rieno vento»), αν και είναι αποδεκτά τα νέα συστήματα κλαδέματος αρκεί να μην μεταβάλλουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Ο πιο διαδεδομένος τρόπος μόσχευσης παραμένει το μόσχευμα ριζοβολήσεως, θεωρείται ωστόσο κατάλληλη και η τεχνική εμφύτευσης του μοσχεύματος στους κλώνους. Ο αριθμός δένδρων ανά εκτάριο μπορεί να ποικίλλει με ανώτατο όριο τα 1 200 δένδρα ανά εκτάριο. Η μέγιστη επιτρεπόμενη παραγωγή, ακόμη και λαμβάνοντας υπόψη τις εποχιακές κλιματικές διακυμάνσεις, καθορίζεται σε 35 t/εκτάριο. Η αλμυρότητα του ύδατος άρδευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει 1,1 E.C.W.. Η συλλογή των μήλων γίνεται χειρωνακτικά. Παραδοσιακά χρησιμοποιείται, από αρχαιότατων χρόνων, το κοκκίνισμα στο έδαφος, σε ειδικούς χώρους (καλούμενους «melai»). Μικρά τμήματα εδάφους διαχωρίζονται μεταξύ τους με αυλάκια για να μην λιμνάζουν τα νερά και επιστρώνονται με διάφορα μαλακά υλικά πάνω στα οποία τοποθετούνται τα μήλα. Τα μήλα τοποθετούνται σε μια-δυο σειρές με τρόπο ώστε να εκτίθεται στο φως του ήλιου το λιγότερο χρωματισμένο τμήμα τους και γυρίζονται τακτικά ώστε να εκτεθούν στο φως όλες οι πλευρές του καρπού.

Η καλλιέργεια, η παραγωγή και η συσκευασία πρέπει να εκτελούνται εντός της περιοχής που ορίζεται στο σημείο 4.3, προκειμένου να εξασφαλίζεται ο προσδιορισμός της προέλευσης και ο έλεγχος του προϊόντος.

4.6 Δεσμός:

Η καλλιέργεια του μήλου της ποικιλίας Annurca χαρακτηρίζει το τοπίο της Καμπανίας από πολύ παλιά, χάρη στις ευνοϊκές εδαφοκλιματικές συνθήκες, που επέτρεψαν τη διάδοσή του όπου τα εδάφη είτε λόγω γεωμορφίας είτε λόγω δράσης των βροχών (6 000-7 000 m³/εκτάριο από την άνοιξη έως το φθινόπωρο) έχουν βάθος χρήσιμο για τις ρίζες μεγαλύτερο από 80 cm, οι ασβεστολιθικές τιμές είναι κατώτερες του 10 και η αλμυρότητα, εκφραζόμενη σε mS/cm, κατώτερη του 2. Οι μηλιές της ποικιλίας Annurca αρχίζουν να ανθίζουν και να βλασταίνουν αργά, αποφεύγοντας με τον τρόπο αυτό τις αρνητικές επιπτώσεις των χαμηλών θερμοκρασιών που συμπίπτουν με την ανθοφορία και το φύτρωμα. Η περιοχή την οποία αφορά η παραγωγή της ΠΓΕ χαρακτηρίζεται από καλή αποστράγγιση των υδάτων· το έδαφος διακρίνεται για τη μαλακή (ελαφρώς πηλώδη) υφή του και για το Ph του, που κυμαίνεται μεταξύ 6,5-7,5. Ο άνθρωπος παράγοντας που συνοδεύει με προσοχή όλο τον κύκλο παραγωγής του μήλου annurca είναι βασικός από την καλλιέργεια και τη συγκομιδή, έως και την κατασκευή των melai και την τεχνική του κοκκίνισματος. Η σχέση της Annurca με την Καμπανία είναι αρχαιότατη, μια σχέση η οποία, ξεκινώντας κατά την ρωμαϊκή εποχή και από την περιοχή του Pozzuoli (zona flegrea), παγιώθηκε με το πέρασμα των αιώνων και προοδευτικά επεκτάθηκε σε άλλες περιοχές της περιφέρειας· περιοχές οι οποίες, για να επιλεγθούν ανάλογα με την καταλληλότητα του περιβάλλοντος, χρειάστηκαν αιώνες μόχθου και υπομονής των ντόπιων καλλιεργητών. Από αμνημονεύτων χρόνων, και σε όλα τα γραπτά που ασχολούνται με το θέμα, τα μήλα Annurca είναι συνώνυμα της Καμπανίας.

Στην Καμπανία, την οποία οι Ρωμαίοι αποκαλούσαν *Campania felix* λόγω της καταπληκτικής γεωγραφικής της θέσης, υφίσταται από χιλιετίες καλλιέργεια οπωροφόρων εξαιρετικά ποικίλη και πλούσια· σε αυτό το πλαίσιο, το μήλο Annurca κατέχει πρώτιστη θέση επονομαζόμενο, δικαίως «βασιλίσα των μήλων». Για να ανακαλύψουμε τις ρίζες της ποικιλίας Annurca, πρέπει να ανατρέξουμε σε σημαντικά στοιχεία της ιστορικής μνήμης, δεδομένου ότι αυτή αναγνωρίζεται σε τοιχογραφίες τις Πομπηίας, ιδίως αυτές της «Casa dei Cervi» στο Ercolano. Από αυτό συμπεραίνουμε ότι οι αρχαίοι κάτοικοι αυτών των περιοχών κατανάλωναν ήδη αυτά τα μήλα. Ο Πλίνιος ο πρεσβύτερος έδωσε πρώτος την περιγραφή τους στη μνημειώδη εγκυκλοπαίδειά του «Naturalis Historia».

4.7 Οργανισμός επιθεώρησης:

Όνομασία: IS.ME.CERT.

Διεύθυνση: via G. Porzio centro Direzionale Isola G1 scala C-80143 Napoli

4.8 Σήμανση:

Στην ετικέτα πρέπει να αναφέρονται, με χαρακτηρισες καθαρούς και ευανάγνωστους, οι εξής ενδείξεις:

- η ένδειξη «I.G.P. MELANNURCA CAMPANA», ακολουθούμενη από την ένδειξη ποικιλίας «ANNURCA» ή «ROSSA del SUD»·
- η ονομασία, η έδρα και η διεύθυνση της επιχείρησης παραγωγής·
- η ποσότητα προϊόντος που πράγματι περιέχεται στη συσκευασία·
- ο λογότυπος της Π.Γ.Ε., ένα μήλο στυλιζαρισμένο σε λευκό φόντο, με περίγραμμα κόκκινο στο κάτω και το πάνω αριστερό τμήμα και πράσινο στο επάνω δεξιό τμήμα.

Τα προϊόντα στα οποία χρησιμοποιείται «Melannurca» ΠΓΕ, ακόμη και μετά από επεξεργασία ή μεταποίηση, μπορούν να διατεθούν στην κατανάλωση σε συσκευασίες οι οποίες περιέχουν αναφορά στην εν λόγω Γεωγραφική Ένδειξη, χωρίς να υπάρχει ο κοινοτικός λογότυπος, υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- τα χρησιμοποιούμενα μήλα ανταποκρίνονται στις παρούσες προδιαγραφές, εκτός από αυτές που αφορούν τις διαστάσεις και το υπόλειμμα στο διαθλασίμετρο που επιτρέπεται να είναι κατώτερα των προβλεπόμενων στο άρθρο 6, αλλά ποτέ κατώτερα από 50 mm για τη διάμετρο και 10,5° Bx για το υπόλειμμα·
- αναφέρεται επακριβώς η σταθμισμένη σχέση μεταξύ της χρησιμοποιηθείσας ποσότητας της ΠΓΕ Melannurca Campana και της ποσότητας του παραγόμενου επεξεργασμένου προϊόντος·
- αποδεικνύεται η χρήση της ΠΓΕ Melannurca Campana με αποδεικτικά έγγραφα χορηγούμενα από αρμόδιους οργανισμούς·
- οι χρήστες του προϊόντος Τυπικής Γεωγραφικής Ένδειξης έχουν εξουσιοδοτηθεί από τους κατόχους του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας το οποίο κατοχυρώνεται με την καταχώριση της ΠΓΕ, οι οποίοι έχουν συστήσει όμιλο στον οποίο έχει ανατεθεί από το Υπουργείο Γεωργικής Πολιτικής (Ministero delle Politiche Agricole) η προστασία του προϊόντος. Ο εν λόγω όμιλος πρέπει να μεριμνά για την καταχώριση των χρηστών σε ειδικό μητρώο και για την καλή χρήση της Τυπικής Γεωγραφικής Ένδειξης. Ελλείψει ομίλου, τα ως άνω καθήκοντα ασκεί η MIPAF, η εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

4.9 Εθνικές απαιτήσεις: —

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3839 — Access Industries/Basell)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2005/C 138/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 30 Μαΐου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 139/2004 ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση AI International SARL (Λουξεμβούργο), που ανήκει στον όμιλο Access Industries («Access Industries», ΗΠΑ), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Basell N.V («Basell», Κάτω Χώρες) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Access Industries: όμιλος εταιρειών χαρτοφυλακίου με συμφέροντα στους τομείς του πετρελαίου (συμπεριλαμβανομένης της TNK-BP), του άνθρακα, του αλουμινίου, της ηλεκτρικής ενέργειας και των τηλεπικοινωνιών,

— για την Basell: παραγωγή και πώληση πολυολεφινών (πολυαιθυλένιο και πολυπροπυλένιο) και συναφών ενώσεων, ειδικών προϊόντων και καταλυτών, καθώς και αδειοδότηση σχετικών τεχνολογιών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3839 — Access Industries/Basell. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3840 — CVC/Cortefiel)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2005/C 138/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 31 Μαΐου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Coral Retail Industries, S.L., που ελέγχεται από τον όμιλο CVC Capital Partners Group Sàrl («CVC», Λουξεμβούργο), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Cortefiel, S.A. («Cortefiel», Ισπανία) με δημόσια προσφορά που ανακοινώθηκε στις 12 Μαΐου 2005.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την CVC: εταιρεία χαρτοφυλακίου επενδύσεων,

— για την Cortefiel: κατασκευή και λιανική διανομή ενδυμάτων και συναφών εμπορευμάτων, λιανική διανομή καλλυντικών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3840 — CVC/Cortefiel. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3794 — ΡΑΙ/FTE)**

(2005/C 138/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 19 Μαΐου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3794. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3793 — Barclays/Ivenco/JV)**

(2005/C 138/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 31 Μαΐου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3793. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3777 — Stora Enso/Corenso)**

(2005/C 138/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 24 Μαΐου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους.
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3777. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3736 — EQT/GSCP/ISS/JV)**

(2005/C 138/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 3 Μαΐου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους.
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3736. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3622 — Valeo/Engel)**

(2005/C 138/11)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 9 Φεβρουαρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην γαλλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3622. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3766 — Nordic Capital/Leaf INT)**

(2005/C 138/12)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 21 Απριλίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρορα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3766. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων έμμεσης δράσης ETA υπό το ειδικό πρόγραμμα (Ευρατόμ) έρευνας και εκπαίδευσης στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας

(2005/C 138/13)

1. Σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2002, για το έκτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων πυρηνικής έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ) που συμβάλλει επίσης στη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (2002-2006) ⁽¹⁾, το Συμβούλιο θέσπισε, στις 30 Σεπτεμβρίου 2002, το ειδικό πρόγραμμα (Ευρατόμ) έρευνας και εκπαίδευσης στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας (2002-2006) ⁽²⁾ (στο εξής «ειδικό πρόγραμμα»)

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 1 του ειδικού προγράμματος, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής «Επιτροπή») ενέκρινε, στις 6 Δεκεμβρίου 2002, πρόγραμμα εργασίας ⁽³⁾ (στο εξής «πρόγραμμα εργασίας») στο οποίο προσδιορίζονται λεπτομερέστερα οι στόχοι και οι προτεραιότητες του ειδικού προγράμματος καθώς και το χρονοδιάγραμμα υλοποίησής του και τα μέσα που θα χρησιμοποιηθούν.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων για την υλοποίηση του έκτου προγράμματος-πλαίσου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ) (2002-2006) ⁽⁴⁾ (στο εξής «κανόνες συμμετοχής»), οι προτάσεις έμμεσης δράσης ETA υποβάλλονται στα πλαίσια προσκλήσεων υποβολής προτάσεων.

2. Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων έμμεσης δράσης ETA (στο εξής «πρόσκληση») απαρτίζεται από το παρόν γενικό μέρος και από τους ειδικούς όρους που περιγράφονται στο παράρτημα. Στο παράρτημα αναφέρονται, συγκεκριμένα, η καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προτάσεων έμμεσης δράσης ETA, η ενδεικτική ημερομηνία ολοκλήρωσης των αξιολογήσεων, ο ενδεικτικός προϋπολογισμός, τα εκάστοτε μέσα και

πεδία, τα κριτήρια αξιολόγησης των προτάσεων έμμεσης δράσης ETA, ο ελάχιστος αριθμός συμμετεχόντων και οι τυχόν περιορισμοί.

3. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που πληρούν τους όρους που αναφέρονται στους κανόνες συμμετοχής και για τα οποία δεν συντρέχουν οι λόγοι αποκλεισμού που προβλέπονται στους κανόνες συμμετοχής ή στο άρθρο 114 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, (στο εξής «προτείνοντες») καλούνται να υποβάλουν στην Επιτροπή προτάσεις έμμεσης δράσης ETA, με την προϋπόθεση να πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στους κανόνες συμμετοχής και στην πρόσκληση.

Η εκπλήρωση των όρων συμμετοχής από τους προτείνοντες εξακριβώνεται στο πλαίσιο της διαπραγμάτευσης της εκάστοτε έμμεσης δράσης ETA. Οι προτείνοντες θα πρέπει ωστόσο να έχουν προηγουμένως υπογράψει υπεύθυνη δήλωση με την οποία να βεβαιώνουν ότι δεν εμπίπτουν σε καμία από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 93 παράγραφος 1 του Δημοσιονομικού Κανονισμού. Θα πρέπει επίσης να έχουν υποβάλει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁶⁾

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα εφαρμόζει πολιτική ίσων ευκαιριών και, στο πλαίσιο αυτό, ενθαρρύνει ιδιαίτερος τις γυναίκες να υποβάλλουν ή να συμμετέχουν στην υποβολή προτάσεων έμμεσης δράσης ETA.

⁽¹⁾ ΕΕ L 232 της 29.8.2002, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 294 της 29.10.2002, σ. 74.

⁽³⁾ Απόφαση C(2002)48811 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε από τις αποφάσεις της Επιτροπής C(2003)4103, C(2004)4223 και C(2005)1674.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 355 της 30.12.2002, σ. 35.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.

4. Η Επιτροπή θέτει στη διάθεση των προτεινόντων σχετικό με τις προσκλήσεις «οδηγό για την υποβολή προτάσεων» οι οποίοι περιέχουν πληροφορίες που αφορούν την εκπόνηση και την υποβολή προτάσεων έμμεσης δράσης ΕΤΑ, καθώς και «κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις διαδικασίες αξιολόγησης και επιλογής προτάσεων»⁽¹⁾. Οι οδηγοί και οι κατευθυντήριες γραμμές, όπως και το πρόγραμμα εργασίας και άλλες πληροφορίες σχετικές με τις προσκλήσεις, διατίθενται από την Επιτροπή στις κατωτέρω διευθύνσεις:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels, Belgium
Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.cordis.lu/fp6-ec

5. Οι προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ υποβάλλονται μόνο ηλεκτρονικά με χρήση του βασισμένου σε τεχνολογία παγκόσμιου ιστού Ηλεκτρονικού Συστήματος Υποβολής Προτάσεων (EPSS⁽²⁾). Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ωστόσο, ο συντονιστής μπορεί να ζητήσει άδεια από την Επιτροπή για να υποβάλει την πρόταση σε έντυπη μορφή πριν από την λήξη της προθεσμίας υποβολής προτάσεων. Το αίτημα αυτό πρέπει να υποβληθεί γραπτά σε μια από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

European Commission
Directorate General RTD, unit J4
CDMA 1/86
B-1049 Brussels, Belgium
Ηλεκτρονική διεύθυνση: rtd-ec@cec.eu.int

Το αίτημα πρέπει να συνοδεύεται από εξήγηση σχετικά με τους λόγους για τους οποίους ζητείται η εξαίρεση. Προτείνοντες που επιθυμούν να υποβάλουν σε έντυπη μορφή την πρότασή τους αναλαμβάνουν την ευθύνη να εξασφαλίσουν ότι οι αιτήσεις για εξαίρεση και οι σχετικές διαδικασίες θα έχουν ολοκληρωθεί έγκαιρα ώστε να προλάβουν την προθεσμία υποβολής των προτάσεων.

Όλες οι προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ πρέπει να περιέχουν δύο μέρη: τα έντυπα (Μέρος Α) και το περιεχόμενο (Μέρος Β).

Οι προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ είναι δυνατό να συνταχθούν είτε επιγραμμικά (on-line) είτε απογραμμικά (off-line) και να υποβληθούν επιγραμμικά. Το μέρος Β των προτάσεων έμμεσης δράσης ΕΤΑ πρέπει να υποβληθεί αποκλειστικά σε μορφή PDF («portable document format», συμβατή με Adobe Version 3 ή μεταγενέστερη με ενσωματωμένες γραμματοσειρές). Συμπιεσμένα («zipped») αρχεία θα αποκλειστούν.

Το λογισμικό εργαλείο EPSS (προς απογραμμική ή επιγραμμική χρήση) διατίθεται στην ιστοθέση CORDIS, στη διεύθυνση www.cordis.lu.

Θα αποκλειστούν προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ που υποβάλλονται επιγραμμικά και οι οποίες είναι ελλιπείς, δυσανάγνωστες ή περιέχουν ηλεκτρονικούς ιούς.

Θα αποκλειστούν εκδόσεις προτάσεων έμμεσης δράσης ΕΤΑ που υποβάλλονται σε αφαιρούμενο ηλεκτρονικό μέσο αποθήκευσης (π.χ. CD-ROM, δισκέτα), μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή μέσω τηλεομοιοτυπίας.

Θα αποκλειστούν προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ για τις οποίες έχει επιτραπεί να υποβληθούν σε έντυπη μορφή και είναι ελλιπείς.

Περισσότερες πληροφορίες αναφορικά με τους διάφορους τρόπους υποβολής προτάσεων παρέχονται στο παράρτημα Ι των «κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις διαδικασίες αξιολόγησης και επιλογής προτάσεων».

6. Οι προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ πρέπει να παραληφθούν από την Επιτροπή το αργότερο την καταληκτική ημερομηνία και ώρα υποβολής που καθορίζεται στην εκάστοτε πρόσκληση. Θα αποκλειστούν προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ οι οποίες παραλαμβάνονται μετά την καταληκτική ημερομηνία και ώρα υποβολής.

Θα αποκλειστούν προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ οι οποίες δεν πληρούν τις προϋποθέσεις ως προς τον ελάχιστο αριθμό συμμετεχόντων που καθορίζονται στην εκάστοτε πρόσκληση.

Το ίδιο ισχύει επίσης για τις προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ οι οποίες δεν πληρούν τα τυχόν πρόσθετα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στο πρόγραμμα εργασίας.

7. Σε περίπτωση υποβολής διαδοχικών εκδόσεων της ίδιας πρότασης έμμεσης δράσης ΕΤΑ, η Επιτροπή θα εξετάσει μόνο την έκδοση της πρότασης που έχει παραληφθεί τελευταία πριν από την καταληκτική ημερομηνία και ώρα υποβολής που καθορίζεται στην εκάστοτε πρόσκληση.
8. Εφόσον αυτό προβλέπεται στην εκάστοτε πρόσκληση, ορισμένες προτάσεις έμμεσης δράσης ΕΤΑ είναι δυνατό να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο μεταγενέστερης αξιολόγησης.
9. Οι προτείνοντες καλούνται να αναφέρουν τον αναγνωριστικό κωδικό της πρόσκλησης σε κάθε αλληλογραφία σχετική με πρόσκληση (π.χ. αίτηση πληροφοριών ή υποβολή πρότασης έμμεσης δράσης ΕΤΑ).

⁽¹⁾ C(2003)883 της 27.3.2003, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την C(2004)3337 της 1.9.2004.

⁽²⁾ Το EPSS είναι εργαλείο το οποίο διευκολύνει την ηλεκτρονική εκπόνηση και υποβολή προτάσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. **Ειδικό πρόγραμμα:** Πρόγραμμα ΕΥΡΑΤΟΜ έρευνας και εκπαίδευσης στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας
2. **Δραστηριότητες:** Θεματικές προτεραιότητες, Διαχείριση των ραδιενεργών αποβλήτων και Ακτινοπροστασία, και άλλες δραστηριότητες στον τομέα των πυρηνικών τεχνολογιών και της πυρηνικής ασφάλειας
3. **Τίτλος της πρόσκλησης:** Θεματική πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πεδίο «Πρόγραμμα ΕΥΡΑΤΟΜ έρευνας και εκπαίδευσης στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας»
4. **Αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης:** Ευρατόμ — 2005-06 — καθορισμένη προθεσμία
5. **Ημερομηνία δημοσίευσης:** 7 Ιουνίου 2005
6. **Καταληκτική ημερομηνία:** 11 Οκτωβρίου 2005 ώρα 5.00 μ.μ. (τοπική ώρα Βρυξελλών)
7. **Συνολικός ενδεικτικός προϋπολογισμός:** 52 εκατομ. ευρώ
8. **Πεδίο της πρόσκλησης και μέσα:**

Πεδίο	Θέμα	Μέσο (*)
3.2.1 Διάθεση σε βαθείς γεωλογικούς σχηματισμούς	NUWASTE-2005/6-3.2.1.1-1	ΟΕ
	NUWASTE-2005/6-3.2.1.1-2	ΕΣΕΕ ή ΔΣ
	NUWASTE-2005/6-3.2.1.1-3	ΕΣΕΕ ή ΔΣ
	NUWASTE-2005/6-3.2.1.1-4	ΔΣ
3.2.2 Διαχωρισμός και μεταστοιχείωση και άλλες ιδέες ώστε να προκύπτουν λιγότερα απόβλητα κατά την παραγωγή πυρηνικής ενέργειας	NUWASTE-2005/6-3.2.2.1-1	ΕΣΕΕ
	NUWASTE-2005/6-3.2.2.1-2	ΕΣΕΕ
	NUWASTE-2005/6-3.2.2.1-3	ΔΣ
	NUWASTE-2005/6-3.2.2.1-4	ΔΣ
3.2.3 Υποδομές διαχείρισης ραδιενεργών αποβλήτων	NUWASTE-2005/6-3.2.3.1-1	ΟΠΥ
3.3.1 Ποσοτικός προσδιορισμός των κινδύνων λόγω παρατεταμένης έκθεσης σε χαμηλές δόσεις ακτινοβολίας	RAD PROT-2005/6-3.3.1.1-1	ΔΣ
	RAD PROT-2005/6-3.3.1.1-2	ΔΣ
3.3.2 Ιατρική έκθεση σε ακτινοβολία και φυσικές πηγές ακτινοβολίας	RAD PROT-2005/6-3.3.2.1-1	ΔΣ
3.3.3 Προστασία του περιβάλλοντος και ραδιοοικολογία	RAD PROT-2005/6-3.3.3.1-1	ΔΣ
	RAD PROT-2005/6-3.3.3.1-2	ΔΣ
3.3.4 Διαχείριση κινδύνων και έκτακτων περιστατικών	RAD PROT-2005/6-3.3.4.1-1	ΕΣΕΕ
	RAD PROT-2005/6-3.3.4.1-2	ΕΣΕΕ
3.4.1 Καινοτόμες έννοιες	NUCTECH-2005/6-3.4.1.1-1	ΕΣΕΕ
	NUCTECH-2005/6-3.4.1.1-2	ΕΣΕΕ
3.4.2 Εκπαίδευση και κατάρτιση	NUCTECH-2005/6-3.4.2.1-1	ΔΣ
3.4.3 Ασφάλεια των εγκαταστάσεων που ήδη υπάρχουν	NUCTECH-2005/6-3.4.3.1-1	ΔΑ
	NUCTECH-2005/6-3.4.3.1-2	ΕΣΕΕ ή/και ΔΣ
3.4.4 Οριζόντιες δραστηριότητες στον τομέα των πυρηνικών τεχνολογιών και της πυρηνικής ασφάλειας	NUCTECH-2005/6-3.4.4.1-1	ΟΠΥ
	NUCTECH-2005/6-3.4.4.1-2	ΔΣ

(*) ΟΕ = Ολοκληρωμένο Έργο· ΔΑ = Δίκτυο Αριστείας· ΕΣΕΕ = Ειδικό Στοχοθετημένο Ερευνητικό Έργο· ΔΣ = Δράση Συντονισμού· ΔΕΣ = Δράση Ειδικής Στήριξης· ΟΠΥ= Ολοκληρωμένες Πρωτοβουλίες για τις Υποδομές

9. Ελάχιστος αριθμός συμμετεχόντων ⁽¹⁾:

Μέσο	Ελάχιστος αριθμός συμμετεχόντων
ΟΕ, ΔΑ και ΟΠΥ	3 ανεξάρτητες μεταξύ τους νομικές οντότητες από 3 διαφορετικά ΚΜ ή ΣΚ, εκ των οποίων τουλάχιστον 2 είναι ΚΜ ή ΣΥΧ.
ΕΣΕΕ και ΔΣ	2 ανεξάρτητες μεταξύ τους νομικές οντότητες από 2 διαφορετικά ΚΜ ή ΣΚ, εκ των οποίων τουλάχιστον 1 είναι ΚΜ ή ΣΥΧ.

10. **Περιορισμός συμμετοχής:** Αποκλείονται ορισμένες τρίτες χώρες (βλ. τμήμα 4 του προγράμματος εργασίας).

11. **Συμφωνία κοινοπραξίας:**

— Συμμετέχοντες σε ΟΕ, ΔΑ, ΟΠΥ, ΕΣΕΕ και ΔΣ που θα προκύψουν από την παρούσα πρόσκληση οφείλουν να συνάψουν συμφωνία κοινοπραξίας.

12. **Διαδικασία αξιολόγησης:**

— Η αξιολόγηση θα διεξαχθεί σε ένα μόνον στάδιο.
— Οι προτάσεις δεν θα αξιολογηθούν ανώνυμα.

13. **Κριτήρια αξιολόγησης:** Τα κριτήρια (και οι αντίστοιχοι συντελεστές στάθμισης και ελάχιστες βαθμολογίες, καθώς και η συνολική ελάχιστη βαθμολογία) ορίζονται στο παράρτημα IV του προγράμματος εργασίας ανά είδος μέσου.

14. **Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα αξιολόγησης και σύναψης συμβάσεων:**

— Αποτελέσματα της αξιολόγησης: εκτιμάται ότι θα είναι διαθέσιμα εντός περίπου τριών μηνών μετά την καταληκτική ημερομηνία.
— Σύναψη των πρώτων συμβάσεων: εκτιμάται ότι οι πρώτες συμβάσεις που θα συναφθούν βάσει της παρούσας πρόσκλησης θα αρχίσουν να ισχύουν περίπου στα μέσα του 2006.

⁽¹⁾ ΚΜ = Κράτος Μέλος της ΕΕ ΣΚ (συμπεριλαμβανομένων ΣΥΧ) = Συνδεδεμένα Κράτη ΣΥΚ = Συνδεδεμένη Υποψήφια Χώρα.
Οποιαδήποτε νομική οντότητα εγκατεστημένη σε κράτος μέλος ή σε συνδεδεμένο κράτος που συγκεντρώνει τον απαιτούμενο αριθμό συμμετεχόντων επιτρέπεται να είναι ο μοναδικός συμμετέχων σε έμμεση δράση.

Τροποποίηση των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις ΕΤΑ στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος (Ευρατόμ) έρευνας και κατάρτισης στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας (2002-2006)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 315 της 17ης Δεκεμβρίου 2002)

(2005/C 138/14)

Στις 6 Ιουνίου 2005 ⁽¹⁾, η Επιτροπή αποφάσισε τις εξής τροποποιήσεις:

— Στη σελίδα 82, υπό το σημείο 6 του παραρτήματος 2 «Ανοικτή πρόσκληση Ευρατόμ»:

αντί: «Καταληκτική(-ές) ημερομηνία(-ες) υποβολής προτάσεων: 6 Μαΐου 2003, 14 Οκτωβρίου 2003, 13 Απριλίου 2004, 12 Οκτωβρίου 2004, 12 Απριλίου 2005, 11 Οκτωβρίου 2005 και 11 Απριλίου 2006, ώρα 5:00 μ.μ. (τοπική ώρα Βρυξελλών)»

διάβαζε: «Καταληκτική(-ές) ημερομηνία(-ες) υποβολής προτάσεων: 6 Μαΐου 2003, 14 Οκτωβρίου 2003, 14 Απριλίου 2004, 18 Οκτωβρίου 2004, 12 Απριλίου 2005, 11 Οκτωβρίου 2005 και 11 Απριλίου 2006, ώρα 5:00 μ.μ. (τοπική ώρα Βρυξελλών)»

— Στη σελίδα 82, υπό το σημείο 7 του παραρτήματος 2 «Ανοικτή πρόσκληση Ευρατόμ»

αντί: «Συνολικός ενδεικτικός προϋπολογισμός: 2 εκατομμύρια ευρώ για προτάσεις που θα αξιολογηθούν εντός του 2003. Ο συνολικός ενδεικτικός προϋπολογισμός για τα έτη 2004, 2005 και 2006 θα περιέχεται στις περιοδικές αναθεωρήσεις του προγράμματος εργασίας.»

διάβαζε: «Συνολικός ενδεικτικός προϋπολογισμός: 3 εκατομμύρια ευρώ ανά καταληκτική ημερομηνία εντός του 2005 και του 2006, εκ των οποίων έως 1,5 εκατομμύριο ευρώ για την έρευνα στον τομέα της ενέργειας σύντηξης και 1,5 εκατομμύριο ευρώ για τη διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων, την ακτινοπροστασία και άλλες δραστηριότητες στον τομέα των πυρηνικών τεχνολογιών και της πυρηνικής ασφάλειας.»

— Στη σελίδα 82, υπό το σημείο 8 «Πεδία που καλύπτει η πρόσκληση και προβλεπόμενα μέσα», στο πεδίο 3.5.3, στήλη «Μέσο» του παραρτήματος 2 «Ανοικτή πρόσκληση Ευρατόμ»

αντί: «Υποτροφίες κατάρτισης (δράσεις για την προώθηση και ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων και της κινητικότητας)»

«Ειδικά επιμορφωτικά μαθήματα (δράσεις για την προώθηση και ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων και της κινητικότητας)»

«Υποτροφίες στο πλαίσιο της συνεργασίας με τρίτες χώρες (δράσεις για την προώθηση και ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων και της κινητικότητας).»

διάβαζε: «Υποτροφίες κατάρτισης και ευρωπαϊκές υποτροφίες επανένταξης»

«Ειδικά επιμορφωτικά μαθήματα»

«Υποτροφίες στο πλαίσιο της συνεργασίας με τρίτες χώρες.»

— Στη σελίδα 82, υπό το σημείο 9 «Ελάχιστος αριθμός συμμετεχόντων», στήλη «Μέσο», του παραρτήματος 2 «Ανοικτή πρόσκληση Ευρατόμ»

αντί: «Υποτροφίες κατάρτισης (δράσεις για την προώθηση και ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων και της κινητικότητας)»

διάβαζε: «Υποτροφίες κατάρτισης και ευρωπαϊκές υποτροφίες επανένταξης (δράσεις για την προώθηση και ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων και της κινητικότητας)»

(¹) Απόφαση C(2005)1674 της Επιτροπής, η οποία δεν έχει δημοσιευθεί.

- Στη σελίδα 83, υπό το σημείο 10 «Περιορισμός της συμμετοχής» του παραρτήματος 2 «Ανοικτή πρόσκληση Ευρατόμ»
- αντί: «Οι υποτροφίες στο πλαίσιο της συνεργασίας με τρίτες χώρες περιορίζονται στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη της πρώην Σοβιετικής Ένωσης.»
- «Οι υποτροφίες κατάρτισης περιορίζονται σε υποψήφιους από τα κράτη μέλη και τα συνδεδεμένα με το πρόγραμμα Ευρατόμ κράτη.»
- διάβαζε: «Οι υποτροφίες στο πλαίσιο της συνεργασίας με τρίτες χώρες περιορίζονται σε ερευνητές από τα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη της πρώην Σοβιετικής Ένωσης και σε ερευνητικούς οργανισμούς από τα κράτη μέλη.»
- «Οι υποτροφίες κατάρτισης και οι ευρωπαϊκές υποτροφίες επανένταξης περιορίζονται σε υποψήφιους από τα κράτη μέλη και τα συνδεδεμένα με το πρόγραμμα Ευρατόμ κράτη.»
- Στις σελίδα 83, υπό το σημείο 14 «Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα αξιολόγησης και σύναψης συμβάσεων» του παραρτήματος 2 «Ανοικτή πρόσκληση Ευρατόμ»
- αντί: «Σύναψη συμβάσεων: εκτιμάται ότι οι πρώτες συμβάσεις που θα συναφθούν βάσει της παρούσας πρόσκλησης θα αρχίσουν να ισχύουν πριν από τα τέλη του 2003.»
- διάβαζε: «Σύναψη συμβάσεων: εκτιμάται ότι οι πρώτες συμβάσεις που θα συναφθούν βάσει της παρούσας πρόσκλησης θα αρχίσουν να ισχύουν 6-7 μήνες μετά τις αντίστοιχες ενδιάμεσες καταληκτικές ημερομηνίες υποβολής προτάσεων.»
-